

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ  
وَسَلَّمَ

المؤتمر القادري الحادي عشر في الغامبيا حفظها الله

نظام الحسن والجمال في الخلق

الحمد لله الذي « يدير الأمر من السماء إلى الأرض » و « أحسن كل شيء خلقه »  
و « أتقن كل شيء ». إن النظام المثقن الدقيق ووجود الحسن والجمال  
في الأشياء من أعظم الآيات الكونية الدالة على وجود الله تعالى  
وغاية كماله .

أطلق المسلمون على كل من هذه الآيات الباهرة في الكون  
اسم « دليل الإتيان » و « دليل العناية » . وورد هذا النوع من الأدلة  
في القرآن الكريم كثيرًا فكل من دليل الإتيان و دليل العناية مقام  
عظيم عند المسلمين أقديماً وحديثاً لووردها في القرآن وقربها من قلوب  
الناس وسهولتها على الفهم .

ELEVENTH QĀDIRĪ CONFERENCE IN THE GAMBIA

JANUARY 19, 2019

UMAR F. ABD-ALLAH

### **THE NATURAL ORDER OF BEAUTY AND GOODNESS**

Praise be to God, who “directs the affair [of His creation] from the heaven unto the earth,” who “made beautifully all that He created...,” and who “makes everything perfectly.” Precise and perfect order, goodness, and beauty are thoroughgoing characteristics of God’s creation wherever we look. Such signs make up some of the greatest proofs for God’s existence and His absolute perfection. In the Islamic tradition, such signs of God in creation are called “*dalīl al-itqān*” (proof for God based on the perfection of creation) and “*dalīl al-‘ināya*” (proof for God based on providential care). These proofs are often mentioned in the Qur’ān, and Muslims have always valued them highly by virtue of the Qur’ān’s attention to them and because they are close to people’s hearts and easy to understand.



إن آيات الإتيان والعبادة لتُشاهد بلا صعوبة في التصميم العجيب والقفل الأساسي  
 اللذين في قلب الإنسان وبيده وعينه واللذين بلغا من التفقد والتهيؤ ما لا  
 يمكن تفسيره بعجز وخراب التصادف والاتفاقات العسلى غير المقصودة  
 من تعامل الأسباب الطبيعية. وإن مثل هذا الإتيان والعبادة لتُلاحظ في كل  
 شئ حي. فإن آذان الحيوانات المفترسة كالأسود والثئاب مثلاً تتوجه  
 إلى الأمام كي تُركز على الصيد الذي تفتش عنه. وإن آذان الحيوانات  
 التي تُضهد كالغزال والأرانب مثلاً لتتوجه إلى الأمام وإلى الخلف وإلى كل  
 جهة كي تعينها على الحذر والحراسة من الحيوانات التي تفتش عنها.

Proofs of perfection and providential care can be readily seen in the marvelous design and function of the human heart, the hand, and the eye, which are so complex and well adapted that they cannot be explained by chance or the blind coincidences of natural cause and effect. The same sort of perfection and providential care can be readily found in all living things. The ears of hunting animals, for example, such as lions and wolves face forward to focus on the prey they hunt. While the ears of animals that are hunted such as deer and rabbits can face both forward, backwards, and all directions to help them guard against the animals that hunt them.

دعونا ننظر لحظة إلى معجزة قلب الإنسان المدهشة. إن قلبك لتنقبض  
 مائة ألف مرة كل يوم، ولتفوت نبضته واحدة. بل لو فاقتنا  
 نبضته واحدة فقط لقرض ذلك حياتنا إلى خصر قطيعه. لكن قلبك القوي  
 الوفي يُضخ حوالي ثمانين لترًا من الدم في جسمك كل دقيقة. وحوالي  
 أربع مائة وخمسين لترًا كل ساعة وعشرة آلاف وخمسمائة لترًا  
 في الجسد كل يوم ولبيلة من دون توقف. وإن جهاز العروق والشرايين  
 الدموية الذي يُضخ القلب هذا الدم فيه ليمتد في الجسم إلى حوالي ست  
 وتسعين ألف كيلومترًا في كل جزء من أجزاء الجسم حتى أطراف أصابع  
 اليدين والقدمين. وبلغ امتداد جهاز العروق والشرايين في الجسم طولاً  
 يمكن أن يُلف حول الأرض في وَسَطها مرتين. وتصور الصعوبة التي  
 تواجهنا عندما نحاول أن نقوم بصيانة طرق البلد المعقدة التي لا تمتد  
 إلّا من مئات الكيلومترات. لكن القلب والجسد يقومان بنظام جريان الدم  
 في الجسم عبر هذه الشبكة الدموية التي تمتد بطولها حول الأرض مرتين  
 حتى نستمر على قيد الحياة. إن جميع هذه العجائب الكونية التي في  
 أنفسنا وفي العالم الذي حولنا لتذكرنا بسؤال الله تعالى الذي يتكرر في سورة  
 الرمان إحدى وثلاثين مرة: « فبأي آلاء ربكما تكذبان »



Let us look for a moment at the amazing miracle of the human heart. Your heart beats about 100,000 times a day. It never misses a single beat. If it does miss a beat, your life will be immediately in dire jeopardy. Your heart pumps faithfully and powerfully about 2 gallons (7.6 liters) of blood every minute. It pumps from 100 to 120 gallons (380-454 liters) every hour. It pumps about 2800 gallons (10,600 liters) of blood through your body every day. Your heart makes this blood flow through your vast system of blood vessels that is about 60,000 miles (96,000 kilometers) long, extending through every part of your body even to the tips of your fingers and toes. The length of your vascular system is so great that it could wrap two times around the earth's circumference. Imagine how difficult it is for us to keep our highways in tact over a few hundred miles. Yet your heart and body must constantly maintain this world-wide system of blood vessels and arteries in the best possible order for you to live. All of these wonders that surround us in ourselves and in the world around us should remind us the Qur'ānic question, which is rightfully repeated 31 times in *Sūrat al-Rahmān*: "So which of the bounties of your Lord do you deny?"

إن القرآن الكريم ليقت تضرنا إلى الاتقان والعناية في خلق الله تعالى:  
 «سبح اسم ربك الأعلى الذي خلق فسوىه والذي قدر قهده»  
 ويشير إلى نظام العالم المخلوق الأبيق المتقن: «تبارك الذي بيده الملك  
 وهو علين كل شيء قدير» الذي خلق السموات والارض والحيوان والنبات والانس والجن  
 وهو العزيز الغفور الذي خلق سدق سموات طباقا ما ترى في خلق الرحمن من  
 تفوت قارجع البقعه هل ترى من فطوره ثم ارجع البقعه كرتين بنقله  
 اليك البقعه خائفا وهو حسره» ويدعو القرآن المجيد لتأمل الأمور العادية  
 مثل أصلنا البشري المتواضع وهو يذكرنا بهذه الآيات أن الله تعالى لم يخلقنا  
 عبثا من غير حكمة: «يا أيها الناس إن كنتم في ريب من البقعه فإننا خلقناكم  
 من تراب ثم من نطفة ثم من علقه ثم من مضغة مختلفة وغير مختلفة لنسب  
 لكم ونقر في الأرحام ما نشاء إلى أجل مسمى ثم نخرجكم طفلا ثم لتلقوا  
 أشدكم

The Qur'ān draws our attention to the perfection of God's creation and His manifest providential care: "Glorify the name of your Lord, the Most-High, who [alone] created [all things] and gave [them] due proportion; who measured out [their] destinies and gave [them] guidance." It refers to the perfect order of the natural world: "Blessed be He in whose Hand lies sovereignty, and He has power over all things, [He] who created death and life that He may try you [and reveal] which of you is most virtuous in action, and He is the Almighty, the All-Forgiving, [He] who created seven heavens in tiers; no disproportion will you see in the all-Merciful's creation. Cast your eyesight again; do you see any flaw? Then cast your eyesight again and again; your sight will return to you humbled and wearied."



The Qur'an calls upon us to reflect on such basic things as the orderly biological process of the creation of human life in the womb from its humblest origins, reminding us through these signs that God did not fashion us without wisdom or purpose: "Humankind! If you are in doubt about the Resurrection, [remember] We created you from dust, then from a drop, then from a blood clot, then from a lump of flesh--formed and unformed--in order that We make [things] clear for you. And We cause what We will to remain in the wombs for a term appointed. Then We bring you forth as an infant, then [We give to you life] so that you may reach maturity..."

ومن عناية الله عز وجل ، بنا أنه خلق لنا عالماً يتكثرت بنا ويربته فان الكون المحيط بنا موقف لدعم نظام الحياة على الأرض توفيقاً لطيفاً وتسمى هذه الحقيقة في العلوم الحديثة «بالقاعدة الإنسانية» وهذه القاعدة - هي الأخرى - لا يمكن بحال من الأحوال أن تكون بسبب المصادفة وبالعموم ، فان هذه الأرض كريمة مضيفة لنا ولجميع الأحياء التي على وجهها ، إن المحيط الجوي الذي حول الأرض تحمينا والأحياء الأخرى ، وتتراوح درجات حرارتها ويودتها غالباً بين كميات يمكننا أن نتحملها ونفعل لدعم ظاهرة الحياة ، حتى موقع الأرض في فضاء الكون موقع دقيق التحديد ومختبر فريد بل هو موقع ملائم لوجودنا ملائمة كلية ، ومن المدهش العجيب لو اخترنا أي موقع آخر في هذا الكون المتسع الفسيح لكان حتماً لا يطابق بل لكان قوياً محيياً ، ومفضلاً عن ذلك كله ، فان تراكيب الذرات والجزيئات النووية التي يتوقف عليها نظام الحياة فينا وفي الحيوانات على العموم تستلزم توازناً دقيقاً جداً بين قوى متضادة لا تسمح بأقل درجة من عدم التوازن ، فان شحنات الألكترونات والبروتونات ، مثلاً ، هي بوجه التقريب متساوية ومتضادة ، فلو اختلف هذا المعدل الدقيق ولو بجزء واحد من مائة ألف مليون جزء لأدى هذا الاختلال البسيط في التوازن إلى أن ينفجر العالم انفجاراً كاملاً في كسر من ثانية واحدة .

In His providential care, God created for us a world that is "mindful of us." *The entire universe is finely tuned to support our life on earth.* In modern science, this is called the **anthropic principle**. It too cannot possibly be by chance. Our earth is generally hospitable to us and all living things upon it. The earth's atmosphere protects us and other living things. Its temperatures normally fluctuate within ranges that we can bear and that serve to uphold life. Even our location in the universe is precise and uniquely privileged. It too is utterly compatible with our existence. Amazingly, if we were to pick any other location in the vast universe, it would certainly prove unbearable and lethal. Furthermore, the atomic and molecular structures upon which our lives and organic life in general depend require a delicate balance of opposing forces with almost zero tolerance of imbalance. The charges of electrons and protons, for example, are roughly equal and opposite. But if this finely tuned ratio were slightly changed more than one part to one hundred billion parts, such a minimal imbalance would be enough to blow our world to bits in a fraction of a second.



إن طابع الرحمة لمطبوع على كل شيء في هذا العالم ، ومن مظاهر رحمة الله الكونية الموجودة في خلقه أنه تعالى ملأ نظام الطبيعة بالجمال في كل مكان وفي كل شيء ، وإن الجمال لهو أيضاً من أعظم الأدلة على وجود الله تعالى ، فإن هناك ثلاثة أقسام من أدلة الإتيان والعناية والتي من غير الممكن عقلاً أن تحدث بالمصادفة ، مجتسماً وحيناً تديراً ، فلا بد من مدبر وحيثما وجدنا تعجباً ، فلا بد من معبر ، إن القسم الأول من هذه الأدلة هو النظام المتداخل المتفاعل بين العناصر في الأنظمة والبنى والنماذج والتصاميم ، فالنظام الدقيق الذي نراه في النظام الشمسي وحركة النجوم المنظمة ، والقسم الثاني هو النظام النافع كالذي نجده في المسافة المحكمة التي بين الشمس والأرض المنسب عنها فصول السنة المعتدلة نسبياً والتي تدعم معاش الأحياء ، ومثل هذا النظام النافع يتبين في استرخاضنا للشمس والقمر والنجوم لتعيين الأوقات وضبط الأشهر والسنين ومعرفة الاتجاهات كي نساغر بالسلامة على البر والبحر ، القسم الثالث من هذه الأدلة القائمة على ظاهرة التصميم هو الجمال نفسه ونظام الجمال كما نشاهده مثلاً في برأء طلوع الشمس وجلالة غروبها وأبهة النجوم في السماء في ليلة صافية .

The stamp of God's mercy is everywhere to be found in our world. One aspect of God's universal mercy in creation is that He has filled the natural order with beauty everywhere and in everything. Beauty too is one of the greatest proofs for God. There are three fundamental types of proofs for God based on perfection and providential care, none of which can possibly occur by chance. Wherever there is order, there must be a Giver of order, and wherever there is a design, there must be a Designer. The first type of these proofs is **interconnected order** in the elements of systems, structures, patterns, and designs such as we see in the regularity of the solar system and the orderly movement of the stars. The second type is **beneficial order** such as we find in the precision of the sun's distance from the earth causing relatively moderate seasons and supporting organic life. Such beneficial order is also displayed in our use of the sun, moon, and stars to tell time, determine months and dates, orient ourselves, determine directions, and to navigate by land and sea. The third type of proof by design is in **beauty itself** or the **esthetic order** such as the magnificence of sunrise, the majesty of sunset, and the pageant of the starry heavens on a clear night.

لقد قال النبي - صلى الله عليه وسلم - في الحديث الصحيح: « **إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ يُحِبُّ الْجَمَالَ** » ، وقال الله تعالى في القرآن الكريم: « **وَاللَّهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى فَادْعُوهُ بِهَا** » ، فإن جميع أسماء الله تعالى وصفاته وأعماله جميلة حسنة ، ومن معاني ذلك أيضاً أنها مليئة بالفضل والحسن والحق والصلاح ، وروى المحدث المشهور ابن ماجه ، رحمه الله ، أن **الجميل** من أسماء الله الحسنى ، ومن العلماء من وصف الماري ، عز وجل ، بأنه **الجميل الجميل** ، إن الله تعالى يحب الجميل ويحب كل شيء يظهر الجمال ، فأضرب الجمال على خلقه كله وطبع بطابعه على كل شيء من أدق التفاصيل إلى أخصر النماذج الكونية .



The Prophet said, peace be upon him, in an authentically transmitted *ḥadīth*: “God is beautiful, and He loves beauty.” The Qur’ān states: “Unto God belong the most beautiful names (*al-asmā’ al-ḥusnā*); so, call upon Him by them.” God’s names, attributes, and acts are beautiful, which means also that they are filled with grace, goodness, truth, and virtue. Ibn Mājah, the noted *ḥadīth* scholar, gives “the Beautiful” (*al-Jamīl*) as one of God’s names. Several great Muslim scholars have referred to God as “the Beautiful, the Majestic” (*al-Jamīl al-Jalīl*). God loves beauty and all things that embody beauty; He diffuses beauty throughout creation and puts its stamp on everything, from the minutest details to the grandest cosmic patterns.

لا ينبغي أن يفتش مفهوم الجمال الصحيح بمفهومه الخاطيء السائد في هوليوود وبوليوود  
 إن الناس الطيبين الصالحين يفتش الجمال منهما تنوعت أشكالهم وألوانهم وخلفياتهم  
 إن كلمة «الحسن» باللغة العربية تفيد معنى الجمال ومعنى الخير في آن واحد، وكذلك  
 كلمة «الجميل»، فإنها هي الأخرى تدل على الجمال المصوري وكذلك على المعروف والفضيلة  
 ولا تتفتح قوليد اللغة العربية بالفصل في كلمتي «الحسن» و«الجمال» بين مدلولاتهما  
 المتقاربة التي تفيد معنى الجمال المصوري ومعنى الخير المعنوي، إن الحسن والجمال من  
 الله تعالى واليه، وكذلك فإن الحسن والجمال بطبيعتها مرتبطان بالحق والخير دائماً  
 بل من شأن الجمال ووظيفته في خلق الله تعالى أن يكون جاذباً إلى الحق والخير  
 حتى يجعلها جزءاً أساسياً من روح الإنسان ونفسه وقلبه وحياته، ولذلك قال أهل  
 الحكمة: «إن الجمال براءة الحق»، فالجمال والخير والحق تشكل معاً رابطاً واحداً وسلسلة  
 عامة في الكون كله، لا ينفك واحد منها عن الآخر بل يتصل بعضها ببعض ويدل بعضها على  
 بعض، ويسبب هذا الارتباط الوثيق بين الجمال والخير والحق، فإن الجمال مقبول في العقل  
 وسائر له في كل مكان وزمان، إن الجمال بطبيعته يدخل السرور على النفس والقلب والعقل  
 والروح، وعلى أساس هذا المبدأ العظيم فإن الحضارة الإسلامية العالمية طابت قاعدته  
 على الجمال في كل شيء وفي كل مكان للترابط الوثيق الذي بين الجمال والخير والحق، ولأن الله  
 جميل يحب الجمال، ولذلك رأى المسلمون أنه من الواجب عليهم أن يراعوا الجمال  
 في كل شيء كبير وصغير من فن العمارة وتخطيط المدن والطرق إلى مختلف الحرف والفنون  
 حتى في أبسط الأمور الدنيوية كالأكل واللباس.

Beauty must not be confused with the notion of beauty in Hollywood or Bollywood. All good human beings are beautiful, no matter what their outer forms look like, what color they are, or where they come from. In Arabic, “beauty” as represented in the word “*al-ḥusn*” refers simultaneously to beauty, virtue, and what is upright and good. Likewise, *al-jamīl* refers both to beauty as it manifests itself outwardly and inwardly and to friendly acts and good deeds. The Arabic language refuses to allow these deeply interlinked concepts of beauty and goodness to be separated in both its conception of *al-ḥusn* and *al-jamāl*. Since beauty is from God and belongs to Him, it is by its nature linked to truth (*al-ḥaqq*) and goodness (*al-khayr*), which are fundamental divine principles. In fact, beauty serves the purpose in creation of attracting us to truth and goodness and making them part of our spirits, psyches, and lives. For this reason, Muslims sages have long said: “Beauty is the splendor of truth.”



*Beauty, good, and truth constitute a universal ontological routing in the cosmos. Because beauty is linked to truth and goodness, beauty is pleasing to the intellect and universally intelligible; it delights the soul, heart, and spirit. The ethos of traditional Islamic culture and civilization was based upon this all-embracing principle of the linkage of beauty, truth, and goodness, which was put everywhere into practice in a beautiful global civilization that cultivated architecture, skilled craftsmanship, and beauty in all aspects of life, even the most mundane such as food and clothing.*

إن ظاهرة الجمال ليست عادية ولا تافهة أبداً حتى في الأشياء المتواضعة التي لا تُذكر ولا يُعتدُّ بها غالباً. إن توثيق الجمال يمكن اكتشافه بسهولة في الزهور والفرش والوان قوس قزح والبلورات والأحجار الكريمة وثل ذلك ولكن أدلة الابتقان والجمال موجودة في كل مخلوق حق في المخلوقات التي لا تلتفت إليها عادة ولا تُحبرها كتبين الناموس والعنكبوت والحشرات. ومن حيث أن الجمال منسوب إلى الله الجميل الذي يحب الجمال فإن كل مظهر من مظاهر الجمال آية تدل على جمال الله الحق، عز وجل. إن الزهرة الصغيرة جداً تُوجِّهنا إلى العالم الكبير الذي يصير جزء منه. إن الجمال جواد كريم لا يعرف التمسح في شيء، بل الجمال ينشر هداياها في كل مكان عن قرب وعذو بعيد. وإن مظاهر الجمال كلها لتبلغ سر كرامتها الكونية الشاملة. وهي تسبح ربها الذي خلقها وافرجهما من العدم إلى الوجود.

Beauty is never trivial, not even in the humblest and seemingly most insignificant things. Its resplendence can be readily found in flowers, butterflies, the colors of rainbows, crystals, and gemstones. But, in fact, perfect beauty and proofs of perfection are there in all created things—even in those things that we do not generally pay attention to, like, or think of as beautiful such as dragon flies, spiders, and insects. Because beauty is related to God, **the Beautiful who loves beauty**, it always points to Him in His infinite and absolute perfection. Beauty scatters its gifts far and wide. Beauty is generous; nothing about it is mean or parsimonious. All manifestations of beauty communicate such universal generosity. The beauty of a little flower suggests an entire world.

إن من عادة العقلم والطمانية المعاصرة أن تتقلل من أهمية مظاهر الجمال الطبيعية حالاً بأن تقدم لها ما يسمى بشرح علمي مادي، وكثيراً ما تقتنع هذه العقلمة بأن تؤكد أن هذه المظاهر ليست إلا «ظواهر طبيعية» وكان هذا الشرح طاف في ذاته، لا يحتاج هو إلى تعليل وتفسير. وكان هذه المظاهر - ما دامت مشروحة بأسباب مادية عادية - ليست في الحقيقة من آيات الله تعالى. إن مثل هذه الأجوبة «الطعية» عن ظواهر الجمال في الطبيعة تقوم في التحليل النهائي على خطأ متضمن وعدم النهم لقواعد العلوم التجريبية المادية وحدودها المنهجية. فكل «تفسير» تجريبي مادي - وإن كان من حيث هو صحيحاً ودقيقاً - فإنه لا يمكن أبداً أن يكسب التوقيف التي تؤهلها ليقوم مقام التعليل العقدي والفلسفي السليم. بل إن «التفسير التجريبي» الصحيح لا ينفذ في الواقع عن أن يكون إلا «وصفاً أدق وأعمق» للوصف الذي يفسره من ظواهر الطبيعة. وذلك لأن من طبع العلم



أنه  
 الطبيعة المحمودة لا يعلنها من جهة أن تقدم لنا تعليلاً للأحداث العالم وإنما من شأنها  
 أن تبين وتصف لنا العمليات والانفعالات المستتورة التي تخفى علينا والتي من طوبىها  
 أن تصب دائماً هذه الأحداث المدروسة ولكن هذه العمليات والانفعالات لا تقوم  
 بنفسها ولا تقدم لنا عقيدة ولا فلسفة جديدة وإنما تحتاج هي الأخرى إلى التفسير والتعليل  
 لأنها هي أيضاً من التواضع الكونية المحمودة المندرجة تحت أدلة الإتيان والقبالة  
 والجمال

Typically, the secular mindset is quick to dismiss displays of natural beauty by giving them a "scientific explanation." The secular mindset is content to assert that they are merely "natural phenomena," as if they were not truly signs of God. Such so-called "scientific" responses to natural beauty arise from deep-seated misunderstanding and misconception of what science actually is and how it works. Empirical clarifications--as valid and accurate as they are in themselves--never qualify as philosophical or theological "explanations." Rather, they are only deeper and more detailed physical "descriptions" of the things they seek to explain, bringing to light the hidden physical processes that customarily accompany such occurrences. The scientific processes are themselves products of intelligent design and divine perfection, providential care, and beauty. Science describes for us the deeper dimensions of reality that are behind *what* we see. Science tells us *how* and *under what conditions* such marvels occur; but science does not answer the profounder question of *why* such processes exist in the first place and *why* they happen so regularly in nature. Indeed, those same "scientific" processes are also signs of God and the perfection and providential care of His multilayered creation. They too stand in need of theological explanation, which no level of description can provide.

إن من أدهش الأداة على وجود الله تعالى القائمة على التقدير الحكيم والجمال  
 المطبق في خلق التناسل الذهبية، التي تقدم كمرئيات قصبية عند هذه المحاضرة.  
 تعرف هذه النسبة الذهبية في الغرب باسم «متسلسلة فيبوناتشي»، إكراماً للرياضي  
 الإيطالي «فيبوناتشي»، في القرون الوسطى الذي تعلم المتسلسلة من المؤرخين الذين  
 حكموا الأندلس وشمال إفريقيا ثم قام فيبوناتشي بتقديم هذه المتسلسلة إلى أوروبا مع  
 الأرقام العربية التي جعلت حساب النسبة الذهبية شيئاً مقبلاً ومن وجوه أخرى،  
 فإن فيبوناتشي يعتبر من أهم الشخصيات البارزة التي قامت بتسهيل تقديم علوم  
 المسلمين إلى أوروبا في القرون الوسطى

One of the most astounding proofs for God based on of intelligent design and beauty in creation is the **golden sequence**, which we will witness in a video demonstration after this speech. In the West, the **golden ratio** is known as the "Fibonacci series," in honor of Fibonacci, a Medieval Italian mathematician, who learned the series from the Almohades, who ruled al-Andalus and North Africa at



that time. Fibonacci then introduced it to Europe along with the Arabic numerals that made calculation of it possible. In other ways as well, Fibonacci ranks among the important figures who facilitated the introduction of Muslim learning to Medieval Christian Europe.

يعتبر المقطع الذهبي من أسمى وأجمل النسب المعروفة في الكون، وأنه لمقطع فريد وتناسبا متميز يبرز وحيدا بين جميع المقالع والنسب الممكنة الأخرى التي عددها غير محدود بنهاية فلا عكس مجال من الأحوال أن تحدث هذه المتسلسلة بالمصادفة، بل يقتل فيها التعميم الحكيم بأجود صوره وأكثرها المنتشرة في الكون  $\sqrt{5}$  تبدأ المتسلسلة بالصفين ثم واحد ثم واحد ثم اثنين ويمتد بحسابه المتكرر الخاص بتناسبات مضبوطة مثالية إلى ما لا نهاية له، وإذ من أجل النسب في عيون البشر نجد في وجه الإنسان وشكل أسنانه وأذنه وذراعيه وقدميه وفي أصابع اليدين والقدمين وكما نشاهد قريبا في القديس نجدها في كواكب قوقعة الحيوان المسقى بالفوتبي في أعماق البروكيل شكل من أشكال الزهرة المذروعة برفيف الشمس حقا في عدد توجيهاتها وهذه النسبة الذهبية موجودة في كل تفصيل من تفاصيل جسم تين الناموس في كل رقيقة من دقائق عينيه وأجتمعه فالمتسلسلة الذهبية تنطبقا إلى كل شيء مخلوق حقا في جزيء الحمض النووي المتواجد في خلايا كل شيء حيا (DNA) الذي يشكل الصيغة العامة في كل نوع من أنواع الأحياء التي تستوعب وتحتل جميع مظهراتها وتفاصيلها البيولوجية، وكذلك فإن المتسلسلة الذهبية من أعجب أدلة الأتيان والغبابة والجمال الدالة على جمال الخالق: «ذلك أمر الغيب والشهادة العزيز الرحيم الذي أمعن كل شيء وخلقته وبدأ خلق الإنسان من طين»

The golden section is the one of the simplest and purest ratios of beauty known in creation. It constitutes a unique geometric cut and distinctive mathematical proportion and that stands out in an infinite series of other possible cuts and proportions. It cannot possibly happen by chance. The series begins with zero, then one, then one again, then two, and progresses in perfect proportion unto potential infinity. It is one of the most beautiful proportions to the human eye. We find it in the human face, the shape of our teeth, noses, fingers, hands, arms, and feet. As we will see in the video, it is there in the logarithmic spirals of the chambered nautilus deep in the sea. It is in every detail of the design of sunflower's design, even the numbers of its petals. The golden sequence manifests itself in all the details of the dragonfly's body, eyes, and wings. It even permeates the strands of the DNA molecule, which constitutes the universal formula for organic life and stores the biological information of all the living organisms that we know. The pervasive presence of the golden series in creation is one of the most remarkable of all the signs of the absolute precision and perfection of God's creative act: "Such is [God], the knower of the Unseen and the Seen, the All-Mighty, the All-Merciful, who made beautifully all that He created, and who began the creation of the human being from clay."